


Home is not a place, it's a feeling




FC480111R


EN Instruction manual


DE Bedienungsanleitung


NL Gebruiksaanwijzing

FR Manuel d'utilisation

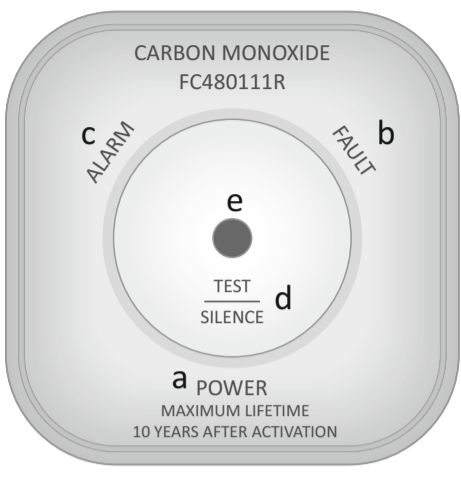
Manufacturer
Siterwell Electronics CO., Limited
No.666 Qingfeng Road, Jiangbei District,
Ningbo, Zhejiang Province, China 315034

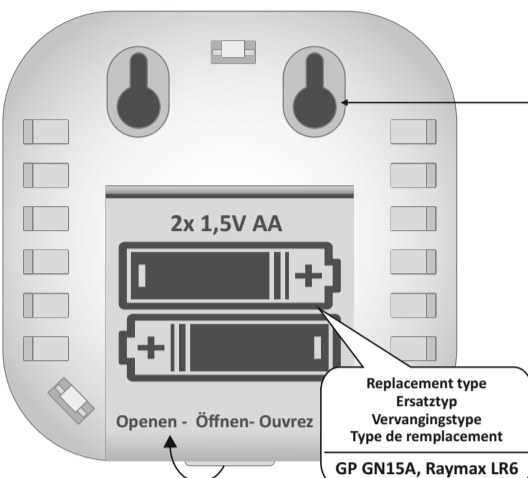
Importer:
ELRO Europe | www.elro.eu
Postbus 9607 - Box E800
1006 GC Amsterdam The Netherlands

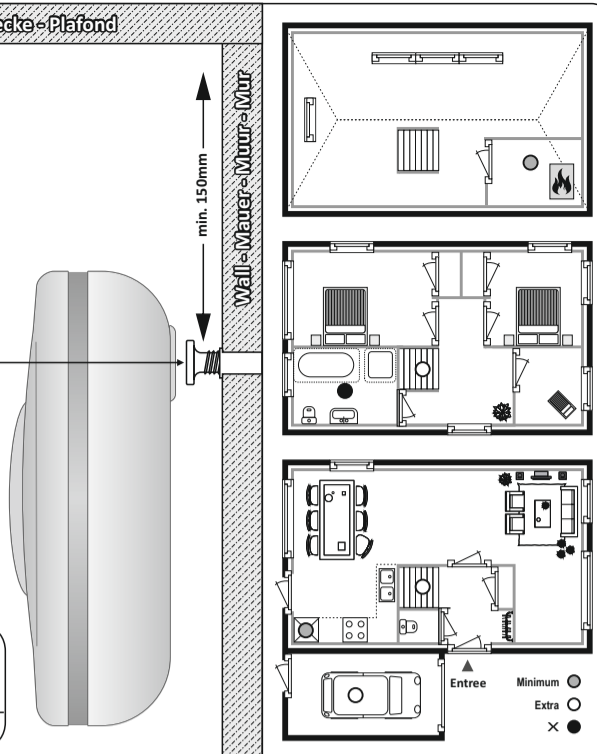
Type A apparatus
EN50291-1:2010+A1:2012

EU - QUALITY

Product overview / Produktübersicht
Productoverzicht / Aperçu du produit







* FC480111R | V2

EN - Carbon Monoxide Detector

Congratulations with the purchase of this ELRO carbon monoxide detector! Read these instructions carefully and store them in a safe place for future usage.

WARNINGS

- The installation of a CO-detector should not be used as a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel burning appliances including appropriate ventilation and exhaust systems.
- Risk of electric shock or malfunction if the apparatus is tampered with.
- The following substances can affect the sensor and may cause false alarms: methane, propane, isobutene, isopropanol, ethylene, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen sulfide, sulfur dioxides, alcohol based products, paints, thinner, solvents, adhesives, hair sprays, after shaves, perfumes and some cleaning agents.
- To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.
- Apparatus should be installed by a competent person.
- Batteries should not be exposed to excessive heat, such as sunshine or fire.

Product overview

a. Power indicator green b. Fault indicator yellow c. Alarm indicator red d. Test/Silence button e. Alarm sounder

Activate your carbon monoxide detector

- Open battery department
- Place battery
- Close battery department

If activated correctly, all LED's will light up you will hear a beep.

- The next 30 seconds: The green LED will flash every 3 seconds to indicate that the device is in the preparation state.
- After 30 seconds: the power indicator will flash every 30 seconds and the activation has succeeded. Test the alarm by pressing the test button for 0.2 seconds, the device enters the "Test mode".

Locate your device

Potential sources of carbon monoxide are: wood-burning stoves, gas boilers and fires, gas hobs, oil and coal burning appliances, portable gas heaters, barbecues etc.

Where to install an apparatus?

- Ideally: in every room containing a fuel-burning appliance and additional apparatuses:
 - In every bedroom
 - In every room where much time is spent and the alarm sound from other apparatuses may not be heard
- If the number of available apparatuses is limited, then choose for the room where:
 - A flueless or open-flued appliance is located
 - Where you spend the most time
- In case of bedsit (single room serving as both sitting room and bedroom): locate the apparatus as far as possible from the cooking appliances and near the sleeping area.
- In rooms with a fuel-burning appliance:
 - Between 1-3 m distance away from the potential source
 - If there is a partition in the room: at the same side of the partition as the potential source
 - On the wall:
 - Close to the ceiling, but at least 150 mm from the ceiling
 - Higher than the height of any door/window
- In rooms without a fuel-burning appliance (such as sleeping rooms/hall ways):
 - Relatively close to the breathing zones of occupants

Where not to install an apparatus

In an enclosed space (in a cupboard/behind a curtain). Where it can obstructed (by for example furniture). Directly above a sink. Next to door/window. Next to an extractor fan. Next to an air vent / similar ventilation openings. In areas where temperature get <-10 / >40 degrees. In areas where dirt/dust may block the sensor. In a damp/ humid location. In the immediate vicinity of cooking appliance. On a location where light indicator may not be visible anymore

Mount the alarm

- Drill two holes in the wall of 5 mm and insert the plastic plugs.
- Insert the screws until they are about 5 mm from the wall
- Place the unit over the screws

Connect your devices (ELRO Connects) to each other

- Select a random device to be the master device. Enter the network code of this device by pressing test button 3 times in 2 seconds. The red LED-light will light up for 10 seconds.
- Take the next device and press test button 3 times in 2 seconds. The product will automatically connect to the master device. If connection is successful, the red LED flashed a few times and both devices will beep.
- Repeat step to for third, fourth etc. device you want to connect.
- Test the functionality of devices by pressing the test button of a random devices: All connected devices will ring one by one in the following seconds.

Important: Keep in mind that if you want to connect additional devices, you should always enter the network mode with the initial selected master device.

Reset connections

- Remove the battery of a random device
- Press and hold test but and place the battery. When the battery is placed, the red LED-light will light up for 5 seconds.
- When the LED turns of, release the test button.
- Red LED-light will light up for 3 seconds. Press the test button while red LED-light is still lit.
- If network is successfully cleared, the product will beep

Alarm silence mode

Before muting an alarm, always make sure the alarm the alarm is false. In case of doubt, take the necessary action! To mute the alarm, press the test button. The alarm will pause for 5 minutes while the alarm indicator keeps flashing. All connected devices will be muted too. The alarm will return to alarm mode if the concentration CO is still >45 ppm.

What to do if carbon monoxide is detected?

If the carbon monoxide detector gives alarm, please take the following actions:

- Keep calm and open all doors and windows. Stop using fuel-burning appliances and turn them off;
- If the alarm continues, evacuate the building. Leave all doors and windows open, and do not enter before the alarm has stopped;
- Get medical help for anyone who is suffering the effects of carbon monoxide poisoning;
- Contact the appropriate maintenance agency. Do not use fuel-burning appliances until they are checked by a competent person.

Maintenance

- Test your Carbon Monoxide alarm every month by pressing the test button for 0.2 seconds.
 - If the device functions properly, the red LED-light will flash four times and it will beep simultaneously. If you do not hear a beep or see a light after the test, the device is not functioning correctly and should be replaced as soon as possible!
- Replace the batteries. If the batteries are running low the yellow LED will flash 2x every 30 seconds and a beep will sound twice every 30 seconds. If this occurs, replace the batteries as soon as possible:
 - Open battery department
 - Place battery
 - Close battery department

Warning: Always test the alarm after replacing the batteries by pressing the test button

Warning: Replace only by the following battery types:
GP GN15A, Raymax LR6

- Clean your device once a month: remove the device from the wall and dust it with a soft brush or cloth. After cleaning, always test device by pressing the test button.

The effects of Carbon Monoxide

Carbon monoxide is colorless, odorless, non-irritating gas which is classified as a chemical asphyxiant, whose toxic action is a direct result of the hypoxia produced by a given exposure.

Health effects on healthy adults:

Concentration	Symptoms
100-200 PPM	Slight headache, weakness, potential burden on foetus
200-300 PPM	Severe headache, nausea, impairment in limb movements
300-400 PPM	Severe headache, irritability, confusion, impairment in visual acuity, nausea, muscular weakness, dizziness, weakness
400-500 PPM	Convulsions and unconsciousness
600-700 PPM	Coma, collapse, death

Specifications


Battery type	: 2x 1,5V alkaline (3V DC)
Battery lifetime	: 1 year
Type apparatus	: Type A
Sensor	: Electrochemical
Alarm volume	: > 85 dB (A) at 1 meters
Product lifetime	: 10 years after initial activation


Operation Ambient Condition:
-10°C ~ +40°C, 30 ~ 95% non-condensing


Storage/Transport Ambient Condition:
-20°C ~ +50°C, 10 ~ 95% non-condensing

Symbols

Recycling and disposal: The WEEE symbol (a) means that this product and batteries must be disposed separately from other household waste. When it reaches its end of life, take it to a designated waste collection point in your area to guarantee a safe disposal or recycling. Protect the environment, human health and natural resources! Read the manual (b) before use and store it in a safe place for future use and maintenance. Download (c) Declaration of Performance (DoP) at www.elro.eu.

(a) 

(b) 

(c) 

Operation Mode	LED	Beep	Required action
Normal operation	Green: 1x every 30 sec	No beep	No action
Fault warning	Yellow: 1x every 30 sec	1x every 30 sec	See "Maintenance - Replace the batteries" If warning continues, replace device
Low battery warning	Yellow: 2x every 30 sec	2x every 30 sec	See "Maintenance - Replace the batteries"
End of life warning	Yellow: 3x every 30 sec	3x every 30 sec	Replace device
Alarm (CO detected)	Red: 4x fast, 5 sec pause	Loud alarm: 4x, 5 sec pause	See "What to do if carbon monoxide is detected?"
Alarm silence mode	Red: 4x fast, 5 sec pause	No beep	See "Alarm silence mode". Stay alert!
Test mode	Red: 4x fast, 5 sec pause	4x fast, 5 sec pause	See "Maintenance"
Connected - Alarm mode	Green: 4 x fast, 5 sec pause	Loud alarm 4x, 5 sec pause	Find main alert (red LED flashes) Take action!
Connected - Test mode	Green: 4 x fast, 5 sec pause	4x fast, 5 sec pause	No action needed

DE - Kohlenmonoxid Melder

Glückwunsch zum Kauf ihres ELRO Kohlenmonoxid Melder! Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig und heben Sie es an einem sicheren Ort für späteren Gebrauch auf.

WARNHINWEISE

- Die Installation eines Kohlenmonoxid Melder sollte nicht als Ersatz für eine sorgfältige Installation, Gebrauch und Wartung von brennstoffnutzenden Geräten, mit inbegriffen ausreichender Belüftung und Schadstoffableitung.
- Risiko eines elektrischen Schocks besteht, wenn Sie das Gerät modifizieren.
- Die folgenden Substanzen können den Melder beeinflussen und ihn fälschlicherweise auslösen: Methan, Propan, Isobutan, Isopropanol, Ethylen, Benzol, Toluol, Ethylacetat, Schwefelwasserstoff, Schwefeldioide, alkoholische Produkte, Farben, Verdünnern, Lösungsmittel, Klebstoffe, Haarsprays, Rasierwasser, Parfums und verschiedene Reinigungsmittel.
- Um Verletzungen zu vermeiden, befestigen Sie diesen Apparat sicher an der Decke/Mauer. Beachten Sie dafür bitte dieses Benutzerhandbuch.
- Der Apparat sollte von einer kompetenten Person angebracht werden.
- Batterien sollten nicht exzessiver Hitze ausgesetzt sein (z.B.: Sonnenlicht, Feuer)

Produktübersicht

a. Strom Indikator grün b. Problem Indikator gelb c. Alarm Indikator rot d. Test/Stumm Knopf e. Geräuschgebe

Ihren Kohlenmonoxid Melder aktivieren

- Öffnen Sie das Batteriefach
- Legen Sie die Batterie ein
- Schließen Sie das Batteriefach

Wenn richtig aktiviert, 3 LEDs leuchten und Sie hören ein Piepen.

- In den nächsten 30 Sekunden: Die grüne LED Lampe blinkt jede 3 Sekunden um anzuzeigen, dass sich das Gerät im Vorbereitungsmodus befindet.
- Nach 30 Sekunden, Leuchtet der Strom Indikator jede 30 Sekunden und die Aktivtion war erfolgreich. Testen Sie den Alarm, indem Sie die Testtaste für 0,2 Sekunden drücken. Das Gerät wechselt in den "Testmodus".

Ihren Apparat an der richtigen Stelle anbringen

Potenzielle Kohlenmonoxid quellen sind: Holzöfen, Gas Boiler und Feuer, Gasherd, Öl und Kohle verbrennende Geräte, tragbare Gaskocher, Grill etc.

Wo soll man das Gerät anbringen?

- Idealerweise: in jedem Raum der ein brennstoffnutzendes Gerät enthält und zusätzliche Melder:
 - In jedem Schlafzimmer
 - In jeden Raum der viel genutzt wird und in dem man andere Melder nicht hören kann
- Wenn die Anzahl der verfügbaren Geräte eingeschränkt ist, wählen Sie die Räume wo:
 - Ein Gerät ohne Abzug oder offenes Gerät steht
 - Wo Sie die meiste Zeit verbringen
- Im Falle einer Ein-Zimmer-Wohnung: Bringen Sie den Melder soweit wie möglich von dem Herd an und näher zum Schlafplatz
- In Räumen mit einem brennstoffnutzenden Gerät:
 - Zwischen 1m und 3m entfernt von der potentiellen Quelle
 - Wenn der Raum unterteilt ist: Befestigen Sie den Melder im gleichen Teil des Raumes als die potenzielle Quelle.
 - An der Mauer:
 - Nahe zur Decke, aber mindestens 150mm von ihr entfernt
 - Höher als die Höhe jedes/r Fensters/Tür
- In Räumen ohne ein brennstoffnutzendes Gerät (so wie Schlafzimmer/Flur):
 - So nahe wie möglich an den Atemzonen der Bewohner

Wo soll man das Gerät nicht anbringen?

An einer umschlossenen Stelle (Schrank/hinter dem Vorhang). Wo es gestört werden kann (z.B.: durch Möbel). Direkt über einem Waschbecken. Neben einer/m Tür/Fenster. Neben einer Abzugshaube. Neben einem/r Luftaustlass / ähnlicher Lüftungsöffnung. An Stellen an der die Temperatur <-10 und >40 grad erreichen kann. An Plätzen an den Deck/Staub den Melder blockieren können. An einer dunstigen/ feuchten Stelle. In direkter Umgebung eines Kochgerätes. An einer Stelle an der man die Lampen nicht mehr sehen kann.

Den Melder montieren

- Bohren Sie 2, 5mm Löcher in die Wand und fügen Sie die Dübel ein.
- Drehen Sie die Schrauben ein bis Sie 5mm von der Wand abstehen.
- Befestigen Sie den Melder an den Schrauben.

Ihre Geräte (ELRO Connects) miteinander verbinden

- Wählen Sie irgendein Gerät aus das Sie zum Hauptgerät machen wollen. Begeben Sie sich in den Netzwerk-Modus, indem Sie den Testknopf 3 mal in 2 sek.hintereinander drücken. Die rote LED leuchtet nun während 10 Sekunden.
- Nehmen Sie den nächsten Melder und drücken Sie den Testknopf 3 mal in 2 Sek. Das Produkt verbindet sich nun automatisch mit dem Hauptmelder. Wenn die Verbindung erfolgreich ist, blinkt die rote LED Lampe einiger mal und beide Melder piepen.
- Wiederholen Schritt 2 für alle restlichen Melder.
- Testen Sie die Funktionalität indem Sie den Testknopf eines Melders drücken. Anschließend sollten alle Melder nacheinander piepen.

Wichtig: Beachten Sie, dass Sie, wenn Sie später einen neuen Melder verbinden wollen, immer den Testknopf de Hauptmelders drücken müssen um den neuen Melder zu verbinden.

Die Verbindung trennen

- Entfernen Sie die Batterie eines beliebigen Gerätes.
- Drücken und halten Sie den Testknopf gedrückt, während Sie die Batterie erneut einlegen. Wenn die Batterie eingelegt ist blinkt die rote LED Lampe für 5 Sekunden.
- Wenn die LED Lampe ausgeht, lassen Sie den Testknopf los.
- Die rote LED Lampe leuchtet nun für 3 Sekunden. Drücken Sie in diesem Zeitraum den Testknopf.
- Wenn die Verbindung erfolgreich getrennt ist, piept der Melder.

Alarm stumm Schalten

Bevor Sie den Alarm stumm schalten, gehen Sie sicher, dass es sich um einen falschen Alarm handelt. Wenn Sie Zweifel haben, reagieren Sie bitte wie es erfordert wird. Um den Alarm auf stumm zu schalten, drücken Sie den Testknopf. Der Alarm pausiert für 5 Minuten, während der Alarm Indikator weiter blinkt. Alle verbundenen Geräte werden auch stumm geschaltet. Der Alarm wird erneut ausgelöst, wenn die CO-Konzentration immer noch bei >45ppm liegt.

Wie reagieren, wenn Kohlenmonoxid erkannt wird?

Wenn der Kohlenstoffmonoxid Melder einen Alarm auslöst, nehmen Sie bitte folgende Maßnahmen:

- bleiben zu ruhig und öffnen Sie alle Fenster und Türen. Hören Sie auf brennstoffnutzende Geräte zu verwenden und schalten Sie diese aus.
- Wenn der Alarm nicht aufhört, verlassen Sie das Gebäude. Lassen Sie alle Fenster und Türen auf und betreten Sie das Gebäude nicht bevor der Alarm aufgehört hat.
- Suchen Sie medizinische Hilfe für jeden auf, der mögliche Symptome einer Kohlenmonoxidvergiftung aufweist
- Kontaktieren Sie eine Wartungsfirma. Benutzen Sie keine brennstoffnutzenden Geräte bevor diese von einer kompetenten Person kontrolliert wurden.

Wartung

- Testen Sie ihre Kohlenmonoxid Melder ein Mal pro Monat indem Sie den Testknopf für 0.2 Sekunden drücken.
 - Wenn das Gerät richtig funktioniert, blinkt die rote LED 4-mal und wird von einem piepen begleitet. Wenn Sie kein Licht sehen und kein piepen hören funktioniert das Gerät nicht mehr richtig und es sollte somit so schnell wie möglich ersetzt werden.
- Ersetzen Sie die Batterien: Wenn die Batterien zu schwach sind, leuchtet die Gelbe LED 2x jede 30 Sekunden und der Melder piept jede 30 Sekunden. Wenn dies passiert, ersetzen Sie die Batterien so schnell wie möglich:
 - Öffnen Sie das Batteriefach
 - Legen Sie die Batterien ein
 - Schließen Sie das Batteriefach

Warnung: Nachdem Sie die Batterie ausgewechselt haben, testen Sie den Melder indem Sie den Testknopf drücken.

Warnung: Benutzen Sie nur Batterien der folgenden Typen:
GP GN15A, Raymax LR6

- Säubern Sie ihr Gerät ein Mal im Monat: entfernen Sie das Gerät von der Mauer und stauben Sie es mit einer weichen Bürste oder einem Tuch ab. Nach dem säubern, testen Sie das Gerät indem Sie den Testknopf drücken.

Die Effekte von Kohlenmonoxid

Kohlenmonoxid ist ein farbloses, geruchloses und nicht-reizendes Gas das als chemische erstickende Substanz klassifiziert wird, dessen Toxische Wirkung sich in Form eines Erstickens durch direktes Einatmen zeigt. Auswirkungen auf die Gesundheit eines gesunden Erwachsenen:

Konzentration	Symptome
100-200 PPM	Leichte Kopfschmerzen, schwäche, mögliche Auswirkungen auf Fötus
200-300 PPM	Ernste Kopfschmerzen, Übelkeit, Beeinträchtigen der Beweglichkeit der Gliedmaßen
300-400 PPM	Ernste Kopfschmerzen, Gereiztheit, Konfusion, Beeinträchtigung der Sehkraft, Übelkeit, Muskelschwäche, Schwindel, Schwäche
400-500 PPM	Krämpfe und Ohnmacht
600-700 PPM	Koma, Zusammenbruch, Tod

Spezifikationen


Batterie Typ	: 2x 1,5V Alkaline (3V DC)
Batterie Lebensdauer	: 1 Jahr
Typ Apparat	: Typ A
Sensor	: Elektrochemisch
Alarmlautstärke	: > 85 dB (A) in 1 Meter
Produkt Lebensdauer	: 10 nach erster Aktivtion

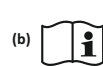
Operationstemperatur
-10°C~+40°C, 30~95% nicht kondensierend


Lager/Transport Temperatur
-20°C~+50°C, 10~95% nicht kondensierend

Symbols


Recycling und Entsorgung: Das WEEE-Symbol (a) bedeutet, dass dies Produkt und seine Batterien separat von anderem Haushaltsmüll entsorgt werden muss. Wenn das Ende der Produktlebensdauer erreicht ist, bringen Sie das Produkt zur kommunalen Sammelstelle um eine sichere Entsorgung oder Recycling zu gewährleisten. Schützen Sie Umwelt und menschlichen Gesundheit und gehen Sie verantwortlich mit natürlichen Ressourcen um! Lesen Sie vor Gebrauch die beiliegende Bedienungs-anleitung (b) und heben Sie diese auf, um eine sichere Nutzung und Wartung zu gewährleisten. (c) Leistungserklärung (DoP) finden Sie auf www.elro.eu.

(a) 


(b) 

(c) 

Mode	LED	Piepton	Erforderliche Reaktion
Normal	Grün1x jede 30 sek	Kein piepen	Keine Reaktion erforderlich
Problem (fault)	Gelb: 1x jede 30 sek	1x jede 30 sek	Siehe "Wartung - Batterien ersetzen" Warnung bleibt vorhanden, Gerät austauschen
Batterie Schwach	Gelb: 2x jede 30 sek	2x jede 30 sek	Siehe "Wartung - Batterien ersetzen"
Ende der Lebensdauer	Gelb: 3 x jede 30 sek	3x jede 30 sek	Gerät ersetzen
Alarm (CO detektiert)	Rot: 4x schnell, 5 sek Pause	Lautes: 4x, 5sek Pause	Siehe "Wie reagieren wenn Kohlenmonoxid erkannt wird?"
Alarm stumm geschaltet	Rot: 4x schnell, 5 sek Pause	Kein Piepen	Siehe "Alarm stumm Schalten". Bleiben Sie wachsam!
Testmodus	Rot: 4x schnell, 5 sek Pause	4x schnell, 5 sek Pause	Siehe "Wartung"
Verbunden Alarmmodus	Grün: 4x schnell, 5 sek Pause	Lautes 4x, 5 sek Pause	Finden Hauptalarm (rote LED blinkt) Handeln Sie!
Verbunden Testmodus	Grün: 4x schnell, 5 sek Pause	4x schnell, 5 sek Pause	Keine Aktion erforderlich



Home is not a place, it's a feeling




FC480111R

EN Instruction manual


DE Bedienungsanleitung

NL Gebruiksaanwijzing


FR Manuel d'utilisation




Siterwell Electronics CO., Limited
No.666 Qingfeng Road, Jiangbei District,
Ningbo, Zhejiang Province, China 315034



Importer:
ELRO Europe | www.elro.eu
Postbus 9607 - Box E800
1006 GC Amsterdam The Netherlands

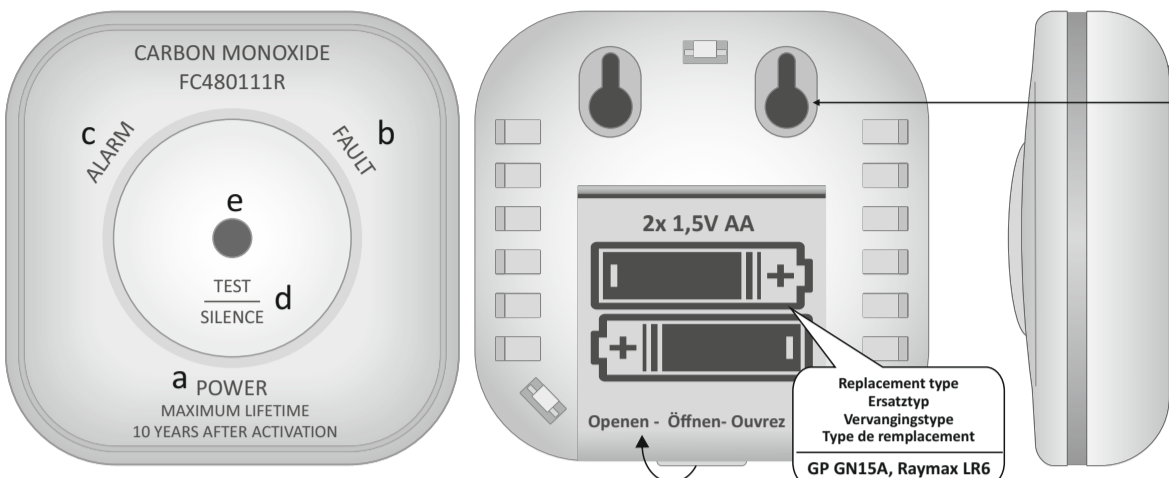



Type A apparatus
EN50291-1:2010+A1:2012

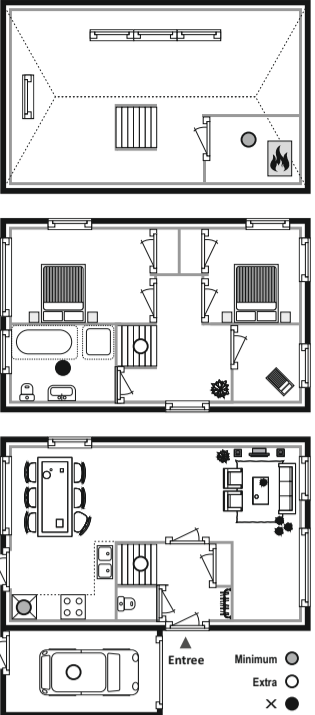


EU - QUALITY

Product overview / Produktübersicht
Productoverzicht / Aperçu du produit







* FC480111R | V2

NL Koolmonoxidemelder

Gefeliciteerd met de aankoop van deze ELRO koolmonoxidemelder! Lees deze instructies zorgvuldig door en berg ze op een veilige plaats op voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWINGEN

- * De installatie van een CO-detector mag niet dienen als vervanging voor een juiste installatie, gebruik en onderhoud van brandstof-verbrandingsapparaten inclusief geschikte ventilatie- en uitlaatsystemen.
- * Risico op elektrische schokken of storing als er met de Koolmonoxidemelder geknoeid is.
- * De volgende stoffen kunnen de sensor beïnvloeden en kunnen onjuist alarmen: methaan, propaan, isobuteen, isopropanol, ethyleen, benzeen, toluen, ethylacetaat, waterstofsulfide, zwaveldioxyden, op alcohol gebaseerde producten, verven, verdunner, oplosmiddelen, klefmiddelen, haarsprays, after shaves, parfums en enkele reinigingsmiddelen.
- * Om letsel te voorkomen, moet dit apparaat worden bevestigd aan de vloer/muur in overeenstemming met de installatie-instructies.
- * Apparaat moeten worden geïnstalleerd door een bekwaam persoon.
- * Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals zonlicht of vuur.

Productoverzicht

a Batterij indicator groen b. Fout indicator geel c. Alarm indicator rood d. Test/Stille modus e. Alarmsirene

Activeren koolmonoxidemelder

- * Open het batterijcompartiment
- * Plaats de batterij
- * Sluit het batterijcompartiment

Indien correct geactiveerd, gaan alle LED's branden. U hoort een piep.

- * De volgende 30 seconden: de groene LED knippert elke 3 seconden; de melder bevindt zich in de voorbereidingsstatus.
- * Na 30 seconden: de batterij indicator knippert om de 30 seconden, de activering is geslaagd. Test het alarm door 0.2 seconden op de testknop te drukken, het apparaat gaat naar de "Testmodus".

De melder positioneren

Mogelijke bronnen van koolmonoxide zijn: houtkachels, gasboilers, gasbranders, gaskookplaten, olie- en kolenbranders, draagbare gasverwarmers, barbecues enz.

Waar een apparaat installeren?

- * Ideaal gezien; in elke ruimte met een brandstofverbrandingsapparaat
- In elke slaapkamer
- In elke kamer waar veel tijd wordt doorgebracht en waar het alarm van andere apparaten wellicht niet hoorbaar zijn.
- * Als het aantal melders beperkt is, kies dan voor de kamer waar:
- Een verbrandingsapparaat of openhaard geplaatst is
- Waar u de meeste tijd doorbrengt
- * In geval van eenpersoonkamer die dienst doet als zitkamer en slaapkamer: plaats het apparaat zo ver mogelijk van het kookgedeelte en in de buurt van het slaapgedeelte.
- * In kamers met een brandstofbrander:
- Tussen 1-3 m afstand van de potentiële bron
- Als er een deling in de ruimte is: aan dezelfde kant van de bron
- Op de muur:
- 1. Dicht bij het plafond, maar op minimaal 150 mm van het plafond
- 2. Hoger dan de hoogte van een deur/raam
- * In kamers zonder een kachel (zoals slaapkamers, overloop of gang)
- Zo dicht mogelijk bij de ademzones van de bewoners

Waar geen om melder installeren

In een afgesloten ruimte (kast/achter een gordijn). Waar het belemmerd wordt (achter meubels). Direct boven een gootsteen. Naast deur/raam. Naast een afzuigkap. Naast een ventilatierooster/ soortgelijke ventilatieopeningen. In een ruimte waar de temperatuur lager dan -10°C of hoger dan 40°C wordt. In gebieden waar vuil/stof de sensor kan blokkeren. Op vochtige locaties. In de directe nabijheid van een kooktoestel. Waar de LED's niet zichtbaar zijn.

Monteer het alarm

1. Boor twee gaten in de muur van 5 mm en plaats de plastic pluggen.
2. Plaats de schroeven totdat deze ongeveer 5 mm uit de muur steken
3. Plaats het apparaat over de schroeven, schuif tot u niet verder kunt.

Verbindt uw melders (ELRO Connects) met elkaar

1. Selecteer een willekeurige melder als hoofdmelder. Enter de netwerk modus van deze melder door driemaal in 2 seconden op de testknop te drukken. De LED gaat 10 seconden branden.
2. Neem de volgende melder en druk binnen 2 seconden 3 keer op de testknop. De melder verbindt automatisch met de hoofdmelder. Als de verbinding succesvol is, knippert de rode LED een paar keer en beide melders piepen.
3. Herhaal voor de volgende melders die u wilt verbinden.
4. Test de verbonden melders door op de testknop van een willekeurige melder te drukken. Alle aangesloten melders zullen één voor één het testsignaal laten horen

Belangrijk: Houdt er rekening mee dat als u extra apparaten/melders wilt verbinden, u altijd de netwerkmodus moet invoeren met het aanvankelijk als eerste geselecteerde hoofdapparaat.

Reset verbindingen

1. Verwijder de batterij van een willekeurige melder

2. Houd de test ingedrukt en plaats de batterij. Wanneer de batterij is geplaatst, zal het rode LED-lampje gedurende 5 seconden oplichten.

3. Laat de testknop los als het lampje dooft.

4. Rode LED zal gedurende 3 seconden oplichten. Druk op de testknop terwijl de rode LED nog steeds brandt.

5. De melder piept als het netwerk succesvol gewist is.

Stille modus

Controleer voordat u het alarm in de stille modus zet of het echt om een vals alarm gaat. In geval van twijfel, reageer zoals hieronder beschreven. Druk op de testknop om het alarm in de "stille modus" te zetten. Het alarm wacht 5 minuten terwijl de alarmindicator blijft knipperen. Alle aangesloten apparaten zijn ook gedempd. Het alarm wordt opnieuw geactiveerd als de CO-concentratie na 5 minuten nog steeds > 45 ppm is.

Wat te doen als koolmonoxide wordt gedetecteerd?

Als de koolmonoxidemelder een alarm geeft, moet u de volgende acties ondernemen:

- * Blijf kalm en open alle deuren en ramen, schakel alle brandstof verbruikende apparaten uit.
- * Als de melder blijft alarmeren, evacueer het gebouw. Laat alle deuren en vensters open, ga niet naar binnen voordat het alarm gestopt is
- * Zoek medische hulp voor iedereen die last heeft van de effecten van een koolstofmonoxidevergiftiging
- * Neem contact op met een erkend onderhoudsbedrijf. Gebruik geen brandstof-verbrandende apparaten meer tot ze worden gecontroleerd door een bevoegd persoon.

Onderhoud

* Test uw koolmonoxidemelder elke maand door 0,2 seconden op de testknop te drukken

- Als het apparaat goed functioneert, knippert het rode LED-lampje 4x en zal het gelijktijdig piepen. Als u geen piep hoort en de rode LED gaat niet aan werkt het apparaat niet correct en moet de melder zo snel mogelijk vervangen worden!
- * Vervangen batterijen. Als de batterijen bijna leeg zijn, flitsd de gele LED 2x elke 30seconden en er klinkt twee keer per 30seconden een pieptoon. Als dit gebeurt, vervangt u de batterijen zo snel mogelijk:
- Open het batterijvak
- Plaats de nieuwe batterijen
- Sluit de het batterijvak

Waarschuwing:

Test altijd het alarm nadat de batterijen zijn vervangen door op de testknop te drukken

Waarschuwing:

Vervang alleen door de volgende batterijtypen:

GP GN15A, Raymax LR6

- * Maak uw melder eenmaal per maand schoon: verwijder de melder van de muur en stof het af met een zachte borstel of doek. Na het reinigen altijd testen door op de testknop te drukken.

De effecten van koolmonoxide

Koolmonoxide is kleurloos, geurloos, niet-irriterend gas dat is geclassificeerd als een chemische verstikking, waarvan de toxische werking een direct gevolg is van de hypoxie die wordt veroorzaakt door een gegeven blootstelling. Gezondheidseffecten bij gezonde volwassenen:

Concentratie	Symptomen
100-200 PPM	Lichte hoofdpijn, zwakte, potentieel last voor de foetus
200-300 PPM	Eerste hoofdpijn, misselijkheid, stoornissen in de ledematen bewegingen
300-400 PPM	Eerste hoofdpijn, prikkelbaarheid, verwardheid, beperking gezichtsscherpte, misselijkheid, spierzwakte, duizeligheid, zwakte
400-500 PPM	Convulsies en bewusteloosheid
600-700 PPM	Coma, instorting, overlijden

Specificaties

Batterijtype : 2x 1,5V alkaline (3V DC)

Levensduur batterij : 1 jaar

Type apparaten : Type A

Sensor : Elektrochemisch

Alarm volume : > 85 dB (A) at 1 meter

Levensduur product : 10 jaar na de eerste activering

Omgevingscondities


-10°C ~ +40°C, 30 ~ 95% niet-condenserend


Opslag / Transport Omgevingscondities


-20°C ~ +50°C, 10 ~ 95% niet-condenserend

Symbolen

Recycling en afvoer: Het WEEE-symbool (a) betekent dat dit product en batterijen gescheiden van huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Als dit product het einde van zijn levensduur bereikt, breng je het naar een aangewezen afvalinzamelpunt in de buurt om een veilige afvoer of recycling te garanderen. Bescherm milieu en volksgezondheid, ga verantwoordelijk met natuurlijke hulpbronnen om! Lees de hand-leiding (b) voor gebruik en bewaar hem op een veilige plek voor toekomstig gebruik en onderhoud. Download (c) Verklaring van Prestaties (DoP) op www.elro.eu.







FR Détecteur de monoxyde de carbone

Félicitations pour votre achat de ce détecteur de monoxyde de carbone ELRO ! Lisez ce manuel attentivement et gardez-le en sécurité pour un usage future.

AVERTISSEMENT

- * L'installation d'un détecteur CO ne sert pas comme substitut pour une installation, utilisation et l'entretien des appareils de combustion de carburant y inclus une ventilation et un système d'échappement adéquate.
- * Risque de choc électrique si vous modifiez cet appareil.
- * Les substances suivantes peuvent affecter le détecteur et déclencher une fausse alarme : méthane, propane, isobutène, isopropanol, éthylène, benzène, toluène, acétate d'éthyle, sulfure d'hydrogène, dioxydes de soufre, produits à base d'alcool, peinture, diluant, dissolvants, adhésifs, spray pour les cheveux, baume après rasage, parfum et quelques produits de nettoyage.
- * Pour éviter des blessures, cet appareil doit être attaché correctement comme expliqué dans ce manuel.
- * Cet appareil doit être installé par une personne compétente.
- * Les batteries ne peuvent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil ou du feu.

Vue d'ensemble du produit

a. Indicateur d'alimentation (LED vert) b. Indicateur de défaut (LED jaune) c. Indicateur d'alarme (LED rouge) d. Bouton test/silence e. Sondeur d'alarme

Activer votre détecteur de monoxyde de carbone

- * Ouvrez le compartiment de batterie
- * Insérez la batterie
- * Fermez le compartiment de batterie

Si activé correctement, les 3 lampes LED vont s'allumer et vous entendez un signal sonore

- * Pendant les 30 secondes suivantes : La lampe LED verte clignote chaque 3 secondes pour indiquer que l'appareil est dans l'état de préparation.
- * Après 30 secondes, l'indicateur d'alimentation va clignoter chaque 30 secondes pour montrer qu'il est activé. Testez l'alarme en appuyant sur le bouton de test pendant 0,2 secondes, l'appareil entrera en "mode Test".

Positionnement de l'appareil

Des sources potentielles de monoxyde de carbone sont: des poêles à bois, chaudières à gaz et feu, plaques de cuisson au gaz, réchauffeurs à gaz portables, barbecues etc.

Où installer l'appareil

- * Idéalement : dans chaque pièce contenant des appareils à combustion de carburant
- Dans chaque chambre
- Dans chaque pièce souvent utilisée où l'alarme d'autres appareils ne peut pas être entendu
- * Si le nombre d'appareils est limité, choisissez des pièces où :
 - Un appareil à combustion ouvert est situé
 - Vous passez le plus de temps
- * En cas de studio (pièce unique qui sert comme chambre et living): positionnez le détecteur le plus loin possible de la plaque à cuisson
- * Dans des pièces contenant un appareil à combustion de bois :
 - À une distance de 1m à 3m de la source possible
 - Dans une pièce divisée : au même côté de la pièce que la source potentielle
 - Au mur :
 - 1. Près du plafond mais plus loin que 150 mm du plafond
 - 2. Plus haut que la hauteur de chaque porte/fenêtre
- * Dans des pièces ne pas contenant un appareil à combustion de bois (comme chambre/couloirs):
 - Relativement proche des zones de respiration des occupants

Où ne pas installer l'appareil

Dans un endroit fermé (placard/derrière un rideau). Où il peut être obstrué (p.ex. par des meubles). Directement au-dessus d'un lavabo. Près d'une porte/fenêtre. Près d'une hotte. Près d'un événement/ouverture de ventilation similaire. À des endroits où la température est <10 et >40 degrés. À des endroits où des saletés comme de la poussière peuvent le bloquer. À des endroits humides. Dans la proximité d'appareils à cuisiner. À un endroit où les lampes LED ne sont plus visibles.

Montage du détecteur

1. Percez deux trous de 5mm dans le mur et insérez les goujons.
2. Insérez les vis jusqu'à ce qu'ils soient à environ 5mm du mur
3. Placez l'appareil sur les vis

Connecter vos appareils (ELRO Connects) entre eux

1. Sélectionnez un appareil quelconque comme appareil principale.
- Entrez le mode réseau de l'appareil en appuyant le bouton test 3 fois. La lampe LED rouge va clignoter pendant 10 secondes.
2. Prenez l'appareil prochain et appuyez le bouton test 3 fois. Le produit se connecte automatiquement avec l'autre appareil. Quand la connexion est établie, la lampe LED rouge clignote 3 fois et les deux appareils émettent un signal sonore.
3. Répétez l'étape 2 pour tous les autres appareils que vous voulez connecter.
4. Vérifiez la fonctionnalité des appareils en appuyant le bouton test d'un appareil quelconque. Tous les appareils connectés vont sonner par après.

Important: Pour connecter d'autres appareils, vous devez toujours entrer le mode réseau avec l'appareil principale.

Réinitialisation des connexions

1. Enlevez la batterie d'un appareil quelconque.
2. Appuyez et tenez le bouton test et réinsérez la batterie. Quand la batterie est insérée, la lampe LED rouge va s'allumer pendant 5 secondes.
3. Quand la lampe LED s'allume, relâchez le bouton test.
4. La lampe LED rouge s'allume pendant 3 secondes. Appuyez le bouton test pendant que la lampe LED est allumée.
5. Quand le réseau a été effacé avec succès, le produit va émettre un son.

Alarme mode silencieux

Avant d'assourdir l'alarme, vérifiez toujours qu'il s'agit d'une fausse alarme. En cas de doute, prenez les mesures nécessaires ! Pour assourdir l'alarme, appuyez le bouton test. L'alarme va s'arrêter pendant 5 minutes mais les lampes LED continuent de clignoter. Tous les appareils connectés sont également assourdis. Le détecteur va rentrer le mode d'alarme quand la concentration de CO est encore >45 ppm.

Quoi faire quand du monoxyde de carbone est détecté ?

Quand l'alarme est activée, prenez les mesures suivantes :

- * Restez calme et ouvrez toutes les portes et fenêtres. Cessez d'utiliser des appareils à combustion et éteignez-les.
- * Quand l'alarme persiste, évacuez le bâtiment. Gardez toutes les portes et fenêtres ouvertes et n'entrez pas avant que l'alarme s'arrête.
- * Demandez de l'aide médicale pour des personnes qui sont affectés par un empoisonnement de monoxyde de carbone.
- * Contactez des agents d'entretien appropriés. N'utilisez pas les appareils à combustion jusqu'à ce qu'ils soient vérifiés par une personne compétente.

Entretien

- * Testez votre détecteur de monoxyde de carbone une fois par mois en appuyant le bouton test pendant 0.2 secondes.
- Quand l'appareil fonctionne correctement, la lampe LED rouge va clignoter 4 fois et va simultanément émettre un son. Si vous n'entendez aucun bip ou ne voyez aucun clignotement d'une lampe, l'appareil ne fonctionne plus et doit être remplacé dès que possible !
- * Remplacez les piles : Quand les piles deviennent trop faibles, la lampe LED jaune va clignoter 2 fois chaque 30 secondes et un bip est émis chaque 30 secondes. Quand cela est le cas, remplacez les batteries dès que possible:
- Ouvrez le compartiment de la pile
- Insérez les piles
- Fermez le compartiment de piles

Avertissement: Vérifiez toujours le bon fonctionnement après l'échange en appuyant le bouton test

Avertissement: Seulement utiliser ceux types de batteries ci: **GP GN15A, Raymax LR6**

- * Nettoyez votre appareil une fois par mois : enlevez l'appareil du mur et nettoyez-le avec une brosse douce ou un tissu. Après le nettoyage testez-le en appuyant le bouton test.

Les effets du monoxyde de carbone

Monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et non-irritant classifié comme asphyxiant chimique. L'action toxique est un résultat direct de l'hypoxie produite par une exposition directe. Effets sur la santé d'un adulte en bonne santé :

Concentration Symptômes

100-200 PPM	Maux de tête doux, faiblesse, effets possibles sur fœtus
200-300 PPM	Maux de tête forts, nausée, déficience de mouvement des extrémités
300-400 PPM	Maux de tête forts, irritabilité, confusion, déficience de vue, nausée, faiblesse des muscles, vertiges, faiblesse
400-500 PPM	Convulsions et inconscience
600-700 PPM	Coma, effondrement, mort

Caractéristiques

Type de batterie	: 2x 1,5V alcaline (3V DC)
Durée de vie de la batterie	: 1 année
Type d'appareil	: Type A
Détecteur	: Electrochimique
Volume d'alarme	: > 85 dB(A) à 1 mètre.
Durée de vie du produit	: 10 ans après l'activation initiale

Ambiance d'opération


-10°C ~ +40°C, 30 ~ 95% non-condensant


Ambiance de stockage/transport


-20°C ~ +50°C, 10 ~ 95% non-condensant

Symbols

Recyclage et mise au rebut: Le symbole WEEE (a) signifie que ce produit et batteries ne doivent pas être jeté avec les ordures. Une fois le produit arrivée en fin de vie, déposez-la au centre de tri le plus proche de chez vous, où elle sera mise au rebut ou recyclée en toute sécurité. Protéger l'environnement, la santé des personnes et des ressources naturelles! Veuillez lire attentivement le manuel (b) avant utilisation et le conserver à un endroit sûr. (c) Déclaration de Performance (DoP) aller à www.elro.eu.









Instruction manual

EN Smoke alarm

Heat detection, wireless connected

Anleitungshandbuch

DE Rauchwarnmelder

Wärmemeldung, Drahtlos verbunden

Gebruiksaanwijzing

NL Rookmelder

Hittedetectie, draadloos koppelbaar

Manuel d'utilisation

FR Détecteur de fumée

Détection de chaleur, sans fil connecté

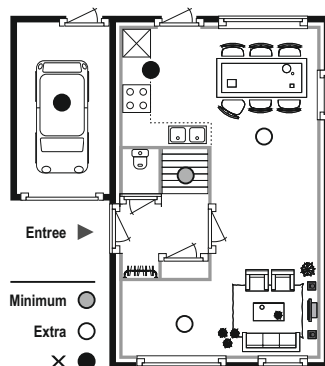
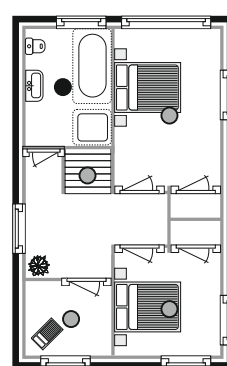
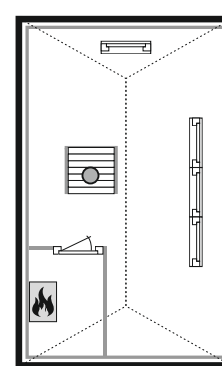
**FZ5002R**

Home is not a place, it's a feeling

INTENDED USE: **FIRE SAFETY**
ESSENTIAL CHARACTERISTICS: **PASSED**

Nominal activation conditions / Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition - Operational reliability
- Tolerance to supply voltage - Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance, vibration resistance, humidity resistance, corrosion resistance, electrical stability.

2x 1,5V DC AA	DE 2 Jahre, austauschbar (inklusive) EN 2 years, replaceable (included)	NL 2 jaar, vervangbaar (inclusief) FR 2 ans, remplaçable (inclus)
0°C 40°C	DE Betriebstemperatur EN Operating temperature	NL Bedrijfstemperatuur FR Temp. de fonctionnement
25% 93%	DE Luftfeuchtigkeit bei Betrieb EN Operating humidity	NL Luchtvochtigheid in bedrijf FR Humidité de fonct.
	DE Optischer Sensor EN Optical sensor	NL Optische sensor FR Capteur optique
ALARM >85dB at 3m	DE Alarmlautstärke EN Alarm volume	NL Alarm volume FR Volume d'alarme
10 min	DE Alarm Stummschalten EN Pause/Hush function	NL Pauze/Uitstel functie FR Fonction de pause/ajourner
40m²	DE Kapazität EN Capacity	NL Capaciteit FR Capacité
1	DE 1 = Niedriger Batterie-Alarm DE 2 = Alarm Stummschalten	EN 1 = Low battery alert EN 2 = Alarm silence facility
2 (10h)	NL 1 = Lege batterij alarm NL 2 = Alarm dempfunctie	FR 1 = Alerte de batterie faible FR 2 = Neutralisation d'alarme
	DE Montageart Decke EN Mounting type ceiling	NL Montagetype plafond FR Type de montage de plafond
	DE Garantie www.elro.eu EN Guarantee www.elro.eu	NL Garantie www.elro.eu FR Garantie www.elro.eu

Ground floor / Erdgeschoss
Begane grond / Rez de chausséeFirst floor / Erste Etage
Eerste verdieping / Premier étageAttic / Dachboden
Zolder / Grenier

CE 0359
DoP: FZ5002R-01
17 FZ5002R
Fire Safety EN 14604:2005 + AC:2008

Manufacturer
Siterwell Electronics CO., Limited
No.666 Qingfeng Road, Jiangbei District,
Ningbo, Zhejiang Province, China 315034

Importer:
ELRO Europe | www.elro.eu
Postbus 9607 - Box E800
1006 GC Amsterdam The Netherlands

EN - Symbols: Recycling and disposal: The WEEE symbol (a) means that this product and batteries must be disposed separately from other household waste. When it reaches its end of life, take it to a designated waste collection point in your area to guarantee a safe disposal or recycling. Protect the environment, human health and natural resources! Read the manual (b) before use and store it in a safe place for future use and maintenance. Download (c) Declaration of Performance (DoP) at www.elro.eu. **Warnings:** To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the ceiling in accordance with the installation instructions. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine and fire. Battery lifetime shortens without monthly test. Keep away from air conditioning/ventilation. Do not paint or cover alarm. Consult local regulations. **Troubleshooting:** False alarm is often caused by dust or steam. In case of doubt: Leave the building and take action! **Additional mounting instructions:** Corridor max width 3m: Max 15m between 2 alarms. Max. 7,5m to front side and alarms at edges/crossings of corridors. Galleries: Length and width >2m and >16m², additional alarms below gallery. Partial roof slopes: Flat ceiling ≤1m wide, consider as roof slope. Flat ceiling >1m wide, consider as flat ceiling.

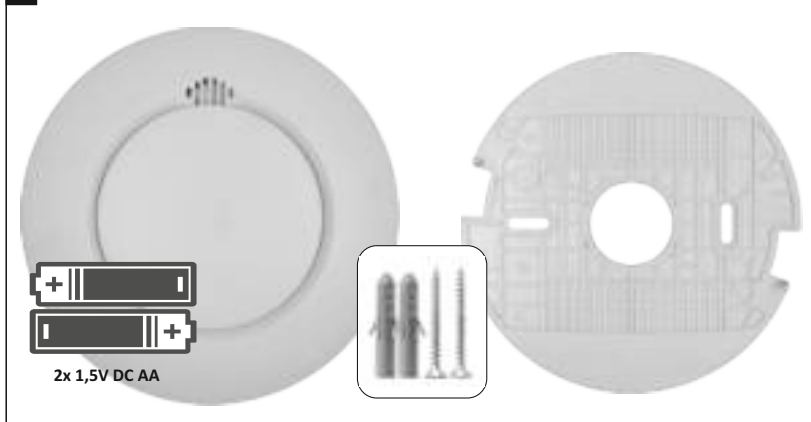
DE - Symbole: Recycling und Entsorgung: Das WEEE-Symbol (a) bedeutet, dass dies Produkt und seine Batterien separat von anderem Haushaltsmüll entsorgt werden muss. Wenn das Ende der Produktlebensdauer erreicht ist, bringen Sie das Produkt zur kommunalen Sammelstelle um eine sichere Entsorgung oder Recycling zu gewährleisten. Schützen Sie Umwelt und menschlichen Gesundheit und gehen Sie verantwortlich mit natürlichen Ressourcen um! Lesen Sie vor Gebrauch das Anleitungshandbuch (b) und heben Sie diese auf, um eine sichere Nutzung und Wartung zu gewährleisten. (c) Leistungserklärung (DoP) finden Sie auf www.elro.eu. **Warnung:** Um Verletzungsgefahren vorzubeugen muss dies Gerät sicher nach Anleitungshandbuch an der Decke montiert werden. Batterien dürfen keiner starken Hitze ausgesetzt werden, wie z.B. durch direkte Sonnen-einstrahlung, Feuer, etc. Batterielebensdauer verkürzt sich ohne monatlichen Test. Von der Klimaanlage/Belüftung fernhalten. Nicht bemalen oder das Gerät abdecken. Bitte beachten Sie örtlichen Vorschriften. **Problembehandlung:** Fehlalarme werden meist durch Staub oder Dunst ausgelöst. Im Zweifelsfall: Verlassen das Gebäude und Maßnahmen ergreifen! **Zusätzliche Montagehinweise:** Flure mit max. Breite 3m: Max. 15m zwischen 2 Meldern. Max. 7,5m zur Stirnfläche des Flures und Melder in Kreuzungs-, Einmündungs- und Eckbereichen von Fluren. Galerien: Länge und Breite >2m und >16m², weiterer Rauchwarnmelder unterhalb Galerie. Antiligen Dachschrägen: Horizontale Decke ≤1m breit, wie bei Dachschrägen. Horizontale Decke >1m breit, wie bei horizontalen Decken.

NL - Symbolen: Recycling en afvoer: Het WEEE-symbool (a) betekent dat dit product en batterijen gescheiden van huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Als dit product het einde van zijn levensduur bereikt, breng je het naar een aangewezen afvalinzamelpunt in de buurt om een veilige afvoer of recycling te garanderen. Bescherm milieu en volksgezondheid, ga verantwoordelijk met natuurlijke hulpbronnen om! Lees de handleiding (b) voor gebruik en bewaar hem op een veilige plek voor toekomstig gebruik en onderhoud. Download (c) Verklaring van Prestaties (DoP) op www.elro.eu. **Waarschuwingen:** Om verwondingen te voorkomen, moet dit apparaat stevig aan het plafond bevestigd zijn volgens de installatievoorschriften. Batterijen mogen niet blootgesteld worden aan extreme hitte zoals zonlicht en vuur. Levensduur batterij verkort zonder maandelijkse testen. Niet monteren in de nabijheid van airconditioning/ventilatie. Verf of bedek het apparaat niet. Raadpleeg de lokale voorschriften. **Probleemoplossing:** Vals alarm wordt vaak veroorzaakt door stof of stoom. Bij twijfel: Verlaat het pand en ondemeem actie! **Aanvullende installatieinstructies:** Gangen met max. breedte 3m: Max. 15m tussen 2 detectoren. Max 7,5m afstand tot voorzijde en detectors in hoeken en kruisingen van gangen. Galerijen: Lengte en breedte >2m en >16m², extra detector onder galerij. Gedeeltelijke dakhelling: Vlak plafond ≤1m breed, beschouw als hellend dak. Vlak plafond >1m breed, beschouw als vlak plafond.

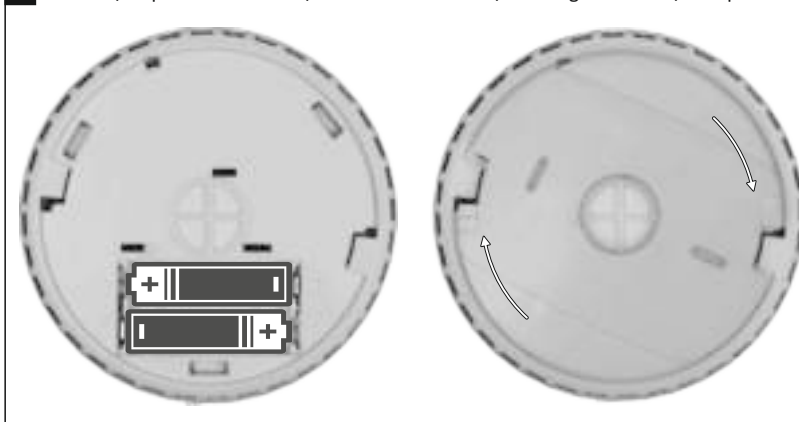
FR - Symbols: Recyclage et mise au rebut: Le symbole WEEE (a) signifie que ce produit et batteries ne doivent pas être jeté avec les ordures. Une fois le produit arrivée en fin de vie, déposez-la au centre de tri le plus proche de chez vous, où elle sera mise au rebut ou recyclée en toute sécurité. Protéger l'environnement, la santé des personnes et des ressources naturelles! Veuillez lire attentivement le manuel (b) avant utilisation et le conserver à un endroit sûr. Déclaration de Performance (c) (DoP) aller à www.elro.eu. **Avertissements:** Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux instructions d'installation. Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme l'ensoleillement et le feu. Durée de vie de la batterie raccourcit sans test mensuel. Tenir à l'écart de l'air conditionné/ventilation. Ne pas peindre ou couvrir un appareil. Consultez les règlements locaux. **Dépannage:** Fausse alarme est souvent causée par la poussière ou la vapeur. En cas de doute: Quittez le bâtiment et prendre des mesures! **Instructions de montage supplémentaires:** Couloir max. largeur 3m: Max 15m entre 2 détecteurs. Max. 7,5m à l'avant et détecteurs aux bords / traversées de couloirs. Galeriers: Longueur et largeur >2m et >16m², détecteurs supplémentaire en dessous de la galerie. Inclinaisons partielles du toit: Plafond plat ≤1m large, considérons comme une pente de toit. Plafond plat >1m large, considérons comme un plafond plat.



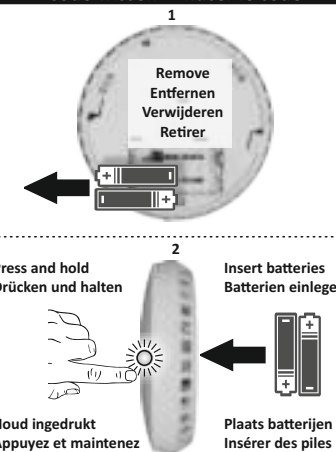
1. Content - Inhalt - Inhoud - Contenu



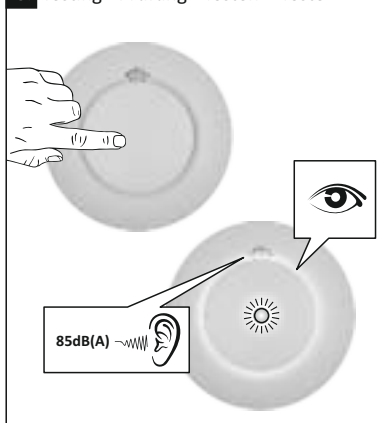
2. Activate / Replace - Aktivieren / Ersetzen - Activeren / Vervangen - Activé / Remplacer



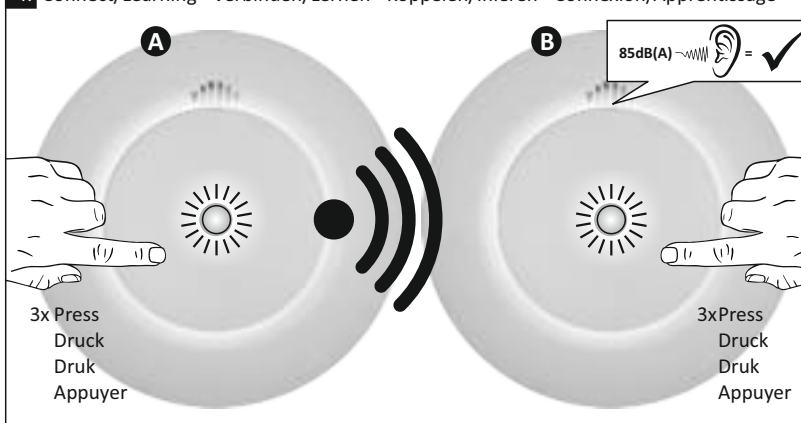
Clear code - Code löschen Code wissen - Effacer le code



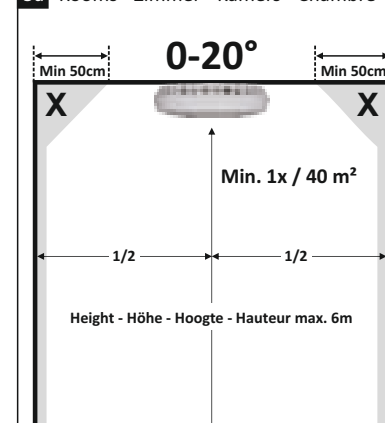
3. Testing - Prüfung - Testen - Testez



4. Connect/Learning - Verbinden/Lernen - Koppelen/Inleren - Connexion/Apprentissage



5a. Rooms - Zimmer - Kamers - Chambre

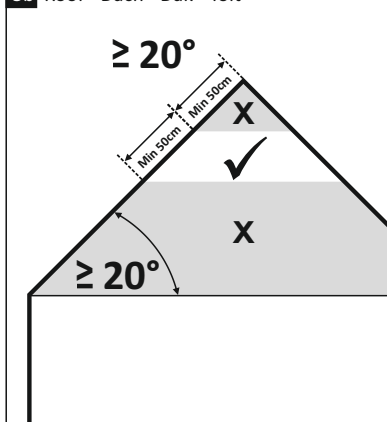


When LED OFF
Wenn LED AUS ist
Wanneer LED UIT
Lorsque LED OFF

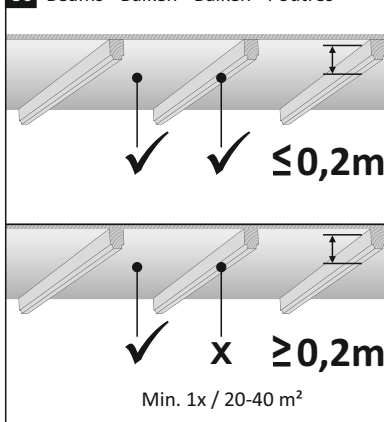
Release and
press again
Freigeben und
erneut drücken
Laat los en
druk opnieuw
Relâchez et
appuyez nouveau

85dB(A)

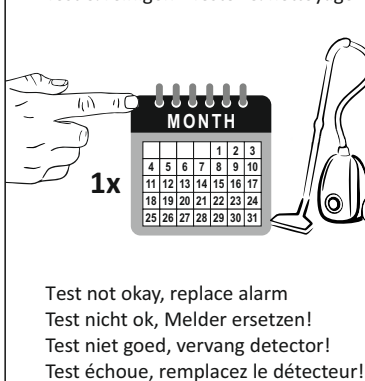
5b. Roof - Dach - Dak - Toit



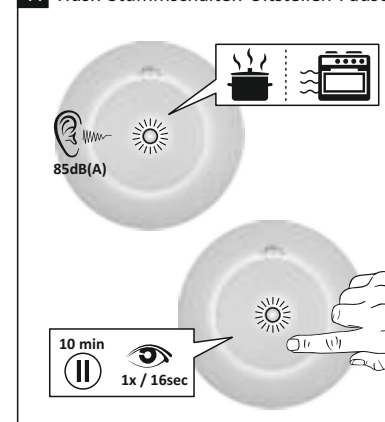
5c. Beams - Balken - Balken - Poutres



6. Test & clean - Testen & reinigen Test & reinigen - Testez & nettoyage



7. Hush-Stummschalten-Uitstellen-Pause



1x 50 sec / 85dB(A)

EN Low battery alert? Replace battery and test! (see 2 and 3). Mute warning for 10 hours: press test button

DE Niedriger Batterie-Alarm? Batterien austauschen und Testen! (Sehe 2 und 3). Stummschaltung für 10 Stunden: Drücken Sie die Testtaste

NL Melding lage batterijspanning? Vervang batterijen en test! (zie 2 en 3). Melding dempen voor 10 uur: druk op de testknop

FR Alerte de batterie faible? Remplacez la pile et test! (voir 2 et 3). Avertissement de mise en sourdine pendant 10 heures: appuyez sur le bouton de test.